

**ratio**<sup>®</sup>

7993 X 361



MANUAL DE INSTRUCCIONES

**PRO XF1050**

**1.050 W**

ESP Taladro percutor

POR Berbequim de percussão

ENG Impact drill

**Instrucciones en Español**

**Instruções em Português**

**Instructions in English**



## LISTA DE COMPONENTES

1. Portabrocas sin llave
2. Empuñadura adicional
3. Selector de velocidad
4. Selector de rotación hacia delante y hacia atrás
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Botón de bloqueo
7. Tope de profundidad
8. Selector de martillo o taladro

No todos los accesorios ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

# DATOS TÉCNICOS

Tipo PRO XF1050 (designación de maquinaria PDI, correspondiente a taladro percutor)

Tensión nominal		220-240 V ~ 50 Hz
Potencia nominal		1050 W
Velocidad sin carga nominal	Velocidad 1	0-1500 / min
	Velocidad 2	0-3000 / min
Tasa de impacto nominal	Velocidad 1	0-24000 bpm
	Velocidad 2	0-48000 bpm
Clase de protección		□ / II
Capacidad máx. del portabrocas		13 mm
Capacidad máxima de taladrado	Acero	13 mm
	Materiales de albañilería	20 mm
	Madera	40 mm
Peso		2,87 kg

## INFORMACIÓN ACÚSTICA

Nivel de presión sonora de emisión ponderada  
Nivel de potencia sonora de emisión ponderada  
 $K_{PA}$  &  $K_{WA}$   
Use protección acústica.

$L_{pA}$  : 93 dB(A)  
 $L_{wA}$  : 104 dB(A)  
3.0 dB(A)

## INFORMACIÓN SOBRE VIBRACIÓN

Valores totales de vibración (suma de vectores triaxiales) determinados según la norma EN 60745:	
Taladro percusor sobre cemento:	Valor de emisión de vibración $a_{h, ID} = 6,92 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Taladrado sobre metal:	Valor de emisión de vibración $a_{h, D} = 2,54 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibración declarado puede emplearse para comparar varias herramientas y en una evaluación de exposición preliminar

**!** **ADVERTENCIA:** El valor de emisión de vibración real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de la forma en la que se utiliza la herramienta. A continuación, puede encontrar algunos ejemplos y variaciones del uso de la herramienta que pueden alterar los valores:

El uso de la herramienta y los materiales que cortan o taladran.  
Una herramienta en buen estado y con un buen mantenimiento.  
Utilice el accesorio adecuado para la herramienta, bien afilado y en buen estado.  
La firmeza con la que se agarre la empuñadura y si se emplean algunos accesorios para atenuar la vibración o el ruido.  
Una herramienta que se emplea según su diseño y sus instrucciones de uso.

**Esta herramienta puede causar el síndrome de vibración mano-brazo si no se gestiona su uso adecuadamente.**



**ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, la estimación del nivel de exposición en condiciones reales de uso debería tener en cuenta todos los momentos del ciclo de uso como, por ejemplo, los tiempos durante los que la herramienta está apagada o el tiempo que está funcionando al ralentí sin realizar ningún trabajo.

Esto podría reducir notablemente el nivel de exposición durante el periodo completo de trabajo.

Cómo minimizar el riesgo de exposición a la vibración.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga la herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si va a utilizar la herramienta con regularidad, invierta en accesorios antivibración.

Planifique su trabajo para distribuir el uso de cualquier herramienta con alto índice de vibración durante varios días.

## ACCESORIOS

Empuñadura adicional

1

Tope de profundidad

1

Le recomendamos que compre los accesorios en la misma tienda en la que compró la herramienta. Consulte la caja del accesorio para más detalles. El personal de la tienda le podrá ayudar y ofrecer asesoramiento.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA



**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones o las advertencias, puede tener como resultado una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

**Conserve todas las advertencias y las instrucciones para consultarlas en el futuro.**

Con el término «herramienta eléctrica» que aparece en las advertencias, se hace referencia tanto a una herramienta que funcione con batería (sin cable) como a una herramienta que funcione enchufada a la red eléctrica (con cable).

### 1) Seguridad en la zona de trabajo

- a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas en las que hay muchas cosas o que están oscuras son más propensas a provocar accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, polvo o gases inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden hacer que el polvo o los gases prendan fuego.
- c) **Mantenga apartados a los niños y a otras personas que estén presentes mientras utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar la pérdida de control.

### 2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de la herramienta. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra.** Los enchufes no modificados y una toma de corriente adecuada, reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto directo del cuerpo con superficies que tengan toma de tierra o estén enterradas como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Si su cuerpo toca directamente el suelo, el riesgo de sufrir una descarga eléctrica aumenta.
- c) **No deje expuestas las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. Si el agua penetra en una herramienta eléctrica, podría aumentar el riesgo de descarga eléctrica.**

- d) **No haga un mal uso del cable. No utilice el cable para cargar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, combustible, bordes afilados o piezas móviles. Los cordones dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargador apto para exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un interruptor diferencial protegido.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) Seguridad personal

- A) **Permanezca atento, observe lo que está haciendo y tenga sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o alguna medicación.** Un momento de desatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.
- b) **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre un protector ocular.** El equipamiento de protección, como las máscaras antipolvo, los zapatos antideslizantes y el casco o la protección auditiva empleado en condiciones adecuadas reduce las lesiones personales.
- c) **Evite una puesta en marcha no intencionada. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o a la batería mientras sostiene la herramienta.** Sostener las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar herramientas que tienen el interruptor en la posición de encendido puede causar accidentes.
- d) **Retire cualquier llave mandril o llave inglesa antes de encender la herramienta.** Una llave mandril o una llave inglesa sujeta a una parte en rotación de la herramienta podría causar una lesión.
- e) **No trabaje en sitios a los que no alcance bien. Trabaje con los dos pies en el suelo y con un buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve ropas muy anchas o joyas. Mantenga el cabello, la ropa o los guantes lejos de las partes móviles de la herramienta.** La ropa demasiado ancha, las joyas o el cabello largo podrían quedarse atrapados en las partes móviles de la herramienta.
- G) **Si dispone de dispositivos complementarios para la extracción y recolección de polvo, asegúrese de que están bien conectados y de que se usan adecuadamente.** El uso de recolectores de polvo puede reducir riesgos relacionados con el polvo.

### 4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la acción que desee realizar.** La herramienta eléctrica correcta hará un mejor trabajo y de una forma más segura y en el tiempo que se había designado para ello.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga correctamente.** Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de la herramienta eléctrica antes de llevar a cabo cualquier arreglo, cambiarle los accesorios o almacenarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- d) **Guarde las herramientas que no está utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizados con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios desentrenados.
- e) **Lleve a cabo un mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que no haya piezas desalineadas, revise la unión de las partes móviles, si hay piezas rotas o cualquier otro problema que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, repare la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes están causados por herramientas eléctricas poco cuidadas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien

mantenidas y con bordes afilados se atascan menos y son más fáciles de controlar.

- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, otras piezas, etc. según se indica en estas instrucciones y tenga siempre en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizar con ella.** El uso de una herramienta eléctrica para una operación para la que no fue diseñada podría provocar una situación peligrosa.

#### **5) Mantenimiento**

- a) Realice el mantenimiento de su herramienta con una persona cualificada y utilice únicamente recambios idénticos.** Esto garantiza que la seguridad de la herramienta no se ve alterada.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL TALADRO PERCUTOR**

- 1. Use protectores acústicos cuando utilice el taladro percutor. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.**
- 2. Utilice la/s pieza/s de agarre adicionales suministradas con la herramienta (si aplica). La pérdida de control puede provocar una lesión personal.**
- 3. Cuando realice operaciones en las que el accesorio de corte podría entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable eléctrico, sostenga la herramienta eléctrica con un mango aislado. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con tensión eléctrica, podría traspasársela al metal de la herramienta y causar una descarga a la persona que la está utilizando.**

# SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesiones el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Use protección acústica



Use gafas de protección



Use una máscara para el polvo



Doble aislamiento



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recicle en las instalaciones destinadas a tal fin. Compruebe con las autoridades locales o con el vendedor cómo proceder para reciclar la máquina.



# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



**NOTA:** Antes de utilizar la herramienta, lea el folleto de instrucciones atentamente.

## USO INDICADO

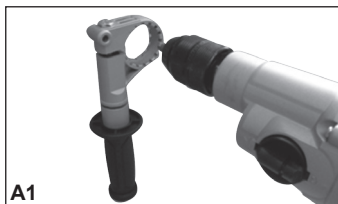
La herramienta ha sido diseñada para taladrar con percusión en ladrillo cemento y piedra, así como para taladrar en madera, metal y plástico.

## 1. EMPUÑADURA ADICIONAL (CONSULTE LAS FIG. A1, A2)

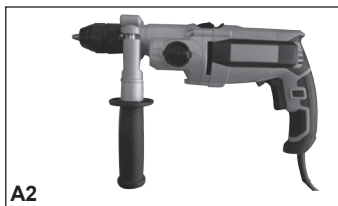
Deslice la empuñadura sobre el taladro y rótlela hasta alcanzar la posición de trabajo deseada. Asegúrese de que los dientes de sujeción encajen en las muescas del collar de la empuñadura. Para fijar la empuñadura adicional, gire la empuñadura en la dirección a las agujas del reloj. Para aflojar la empuñadura adicional, gire la empuñadura en la dirección contraria de las agujas del reloj.

**Utilice siempre la empuñadura adicional.**

**⚠ Advertencia:** Para evitar accidentes, compruebe siempre y gire la empuñadura firmemente antes de utilizarla.



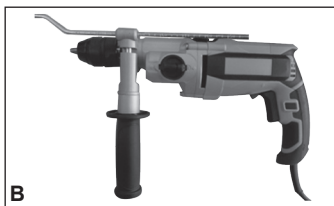
A1



A2

## 2. INSTALACIÓN DEL TOPE DE PROFUNDIDAD (CONSULTE LA FIG. B)

El tope de profundidad puede emplearse para marcar una profundidad de taladrado constante. Para utilizar el tope de profundidad, afloje la empuñadura rotando la parte inferior de la misma en la dirección contraria a las agujas del reloj. Inserte el tope de profundidad a través del agujero de la empuñadura. Deslice el tope hasta la distancia deseada y apriételo.



B

## 3. AJUSTE DEL PORTABROCAS (CONSULTE LA FIG. C)

**⚠ Advertencia:** Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste, instalación o mantenimiento. Para abrir el portabrocas, gire la sección frontal del portabrocas mientras sostiene fija la parte trasera. Inserte la broca en el portabrocas y gire la sección frontal en la dirección opuesta mientras sostiene fija la parte trasera. Asegúrese de que la broca queda en el centro del portabrocas. Finalmente, rote las dos partes del portabrocas en direcciones opuestas. La broca quedará fija en el portabrocas.



C

## 4. CAMBIOS ENTRE MODO MARTILLO O TALADRO (CONSULTE LA FIG. D)

Quando necesite taladrar materiales de albañilería u hormigón escoja la posición de martillo "■". Al taladrar madera, metal, plástico, opte por la posición de taladro "◻". Para cambiar entre las posiciones de taladro y martillo, debe pulsar el botón de bloqueo antes de girar el selector a la posición deseada, asegurándose de que el botón vuelva a su posición de bloqueo para bloquear el selector una vez seleccionada la posición deseada.



D

## 5. SELECCIÓN DE VELOCIDAD (CONSULTE LAS FIG. E1, E2)

Elija la posición 1 (Consulte la Fig. E1) para un par elevado/velocidad baja para brocas y puntas de gran diámetro. Elija la posición 2 (Consulte la Fig. E2) para un par bajo/velocidad elevada para brocas de pequeño diámetro.

**Si las velocidades no entran fácilmente, gire el portabrocas a mano para alinear los engranajes.**

**Nunca cambie de velocidad con la herramienta en marcha, espere hasta que se detenga.**

El interruptor de encendido/apagado también es un interruptor de velocidad variable que hace que la herramienta funcione con mayor velocidad y par cuando se ejerce más presión sobre el gatillo. La velocidad se controla por la presión que aplica al gatillo.



## 6. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

Presione el interruptor para poner en marcha la herramienta y suéltelo para detenerla.

## 7. BOTÓN DE BLOQUEO DEL INTERRUPTOR (CONSULTE LA FIG. F)

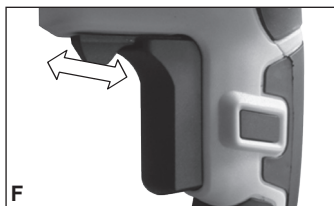
Presione el interruptor de encendido/apagado (5) y, a continuación, el botón de bloqueo (6), deje de presionar el interruptor de encendido/apagado primero y después el botón de bloqueo. El interruptor ha quedado bloqueado para un uso continuo. Para apagar la herramienta presione una vez el botón de encendido/apagado.



## 8. SELECTOR DE ROTACIÓN HACIA DELANTE Y HACIA ATRÁS (CONSULTE LA FIG. G)

Para taladrar, utilice la función de rotación hacia delante marcada con el símbolo “←” (la palanca está inclinada hacia la izquierda). Utilice únicamente la función de rotación hacia detrás marcada con el símbolo “→” (la palanca está inclinada hacia la derecha) para retirar los tornillos o liberar una broca que se haya quedado atascada.

**Nunca cambie la dirección de rotación cuando la herramienta esté en marcha, espere hasta que se detenga.**



## 9. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

El interruptor de encendido/apagado también dispone de un interruptor de velocidad variable que hace que la herramienta funcione más rápido y con un mayor par de torsión si presiona más el gatillo. La velocidad se controla por la presión que aplica al gatillo.

## CONSEJOS DE USO PARA SU TALADRO PERCUTOR

### 1. Taladrado de cemento y hormigón

Escoja con el selector de martillo/percutor, la posición en el símbolo con forma de martillo. Para taladrar cemento, ladrillo, etc. debe utilizar unas brocas de carburo de tungsteno a una velocidad alta.

### 2. Taladrado de acero

Escoja con el selector de martillo/percutor, la posición en el símbolo con forma de taladro.

Para taladrar acero debe utilizar unas brocas de HSS a una velocidad baja.

### 3. Orificios guía

Cuando quiera taladrar un orificio grande en un material duro (como, por ejemplo, acero), le recomendamos que taladre un orificio pequeño primero con una broca pequeña antes de usar la grande.

### 4. Taladrado en azulejos

Escoja con el selector de martillo/percutor, la posición en el símbolo con forma de taladro para taladrar un azulejo. Una vez haya penetrado el azulejo, cambie a la posición de percusión con el símbolo del martillo.

### 5. Enfriado del motor

Si su herramienta se calienta demasiado, seleccione la velocidad máxima y déjela en funcionamiento durante 2-3 minutos para enfriar el motor.

## MANTENIMIENTO

**Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste, instalación o mantenimiento.**

Su herramienta eléctrica no requiere una lubricación o un mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario.

No utilice nunca agua o limpiadores químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Límpiela con un paño seco.

Guarde siempre la herramienta en un lugar seco. Mantenga las ranuras de ventilación del motor limpias.

Mantenga los controles de trabajo sin polvo.

Es posible, que ocasionalmente vea chispas a través de las ranuras de ventilación. Es normal y no dañan la herramienta de trabajo.

Si el cable eléctrico está dañado, debe ser substituido por el fabricante, su agente de mantenimiento oficial o personas cualificadas para evitar peligros.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si su herramienta eléctrica no se enciende, compruebe el enchufe primero.
2. Si el taladro no funciona correctamente, compruebe que la broca está afilada y cámbiela si está gastada. Compruebe que la rotación de la broca está hacia adelante para

un uso normal.

3. Si no puede arreglar el fallo, devuelva la herramienta a un distribuidor autorizado para su reparación.

## MANTENIMIENTO

**Su herramienta no requiere una lubricación o un mantenimiento adicional.**

No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. No utilice nunca agua o limpiadores químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Límpiela con un paño seco. Guarde siempre la herramienta en un lugar seco. Mantenga las ranuras de ventilación del motor limpias. Mantenga los controles de trabajo sin polvo. Es posible, que ocasionalmente vea chispas a través de las ranuras de ventilación. Es normal y no dañan la herramienta de trabajo.

## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos no se deben desechar con la basura doméstica. Recicle en las instalaciones destinadas a tal fin.

Compruebe con las autoridades locales o con el vendedor cómo proceder para reciclar la máquina.

## GARANTÍA

Este producto ha sido fabricado bajo los más altos controles de calidad. Su periodo de garantía es de 12 meses a partir de la fecha de compra del aparato, quedando cubiertos fallos de fabricación o piezas defectuosas.

ATENCIÓN: Guarde siempre el justificante de compra.

La reparación o cambio del aparato no conllevará la prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía. Las reparaciones efectuadas disponen de un periodo de garantía establecido por la ley vigente en cada país.

Para hacer efectivo su derecho de garantía, entregue el aparato en el punto de venta donde fue adquirido y adjunte el ticket de compra u otro tipo de comprobante con la fecha de compra.

Describa con precisión el posible motivo de la reclamación y si nuestra prestación de garantía incluye su defecto, el aparato será reparado o reemplazado por uno nuevo de igual o mayor valor, según nuestro criterio.

Esta garantía no es válida por defectos causados como resultado de:

- 1.- Mal uso, abuso o negligencia.
- 2.- La herramienta no se ha utilizado para fines de alquiler.
- 3.- Intento de reparación por personal no autorizado.
- 4.- Daños causados por accesorios y objetos externos, sustancias o accidentes.

EHLIS S.A.

NIF. A-08014813

c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est  
08740 Sant Andreu de la Barca  
Barcelona-España

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EHLIS S.A.

NIF. A-08014813

c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est  
08740 Sant Andreu de la Barca  
Barcelona-España

Declaramos que el producto

Descripción	<b>Martillo perforador</b>
Tipo	<b>PRO XF1050 (designación de maquinaria PDI, correspondiente a taladro percutor)</b>
Función	<b>Perforar agujeros en diversos materiales</b>

Cumple con las siguientes directivas:

**2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE**

Estándares según:

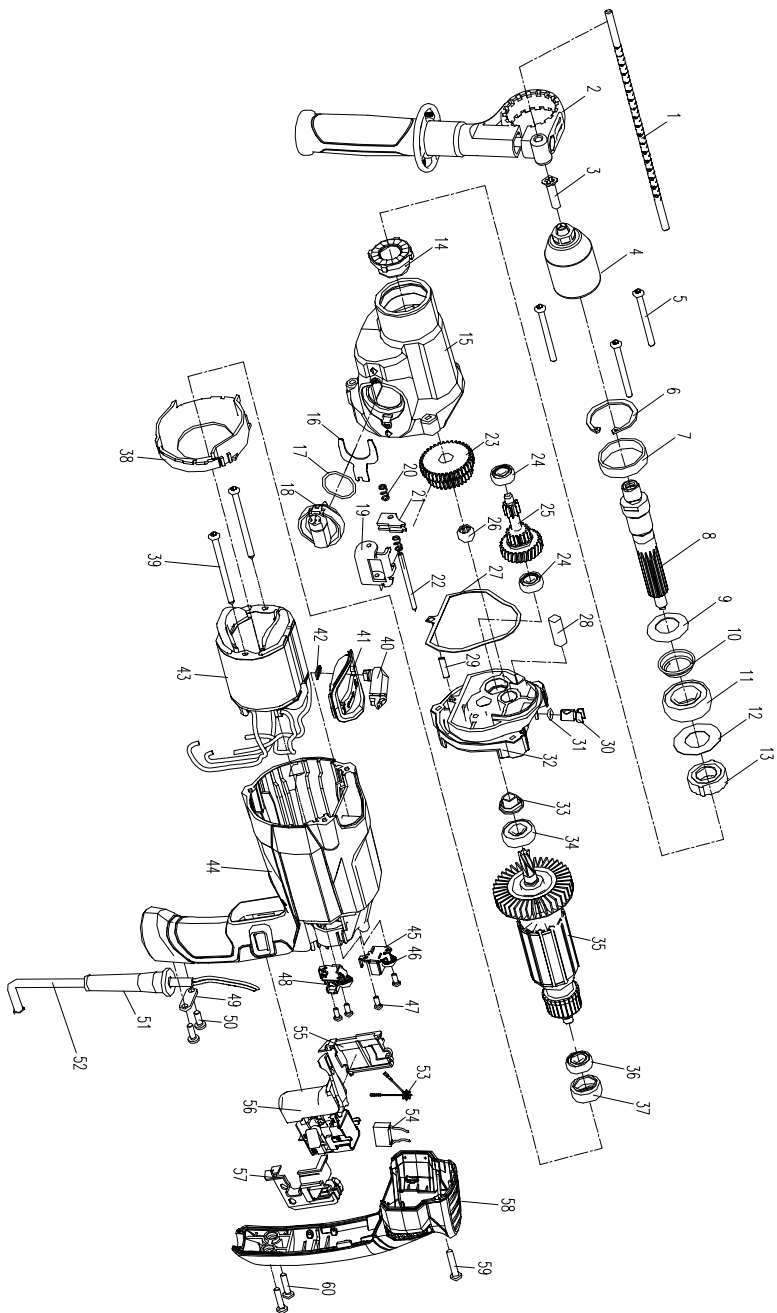
**60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014-1,  
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3**



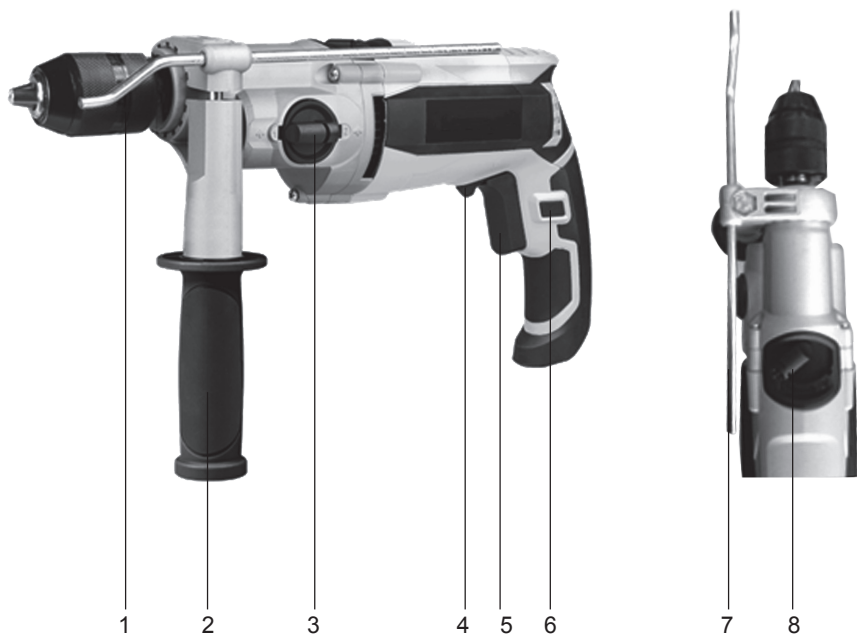
Fecha: 12/12/2017

Empresa: Ehli S.A.

Gerente: Alejandro Ehli



Núm.	Referencia	Cant.
1	PGA115HB1-1	1
2	PGA115HB1-2	1
3	PGA115HB1-3	1
4	PGA115HB1-4	1
5	PGA115HB1-5	1
6	PGA115HB1-6	1
7	PGA115HB1-7	1
8	PGA115HB1-8	1
9	PGA115HB1-9	1
10	PGA115HB1-10	4
11	PGA115HB1-11	1
12	PGA115HB1-12	1
13	PGA115HB1-13	1
14	PGA115HB1-14	1
15	PGA115HB1-15	1
16	PGA115HB1-16	1
17	PGA115HB1-17	1
18	PGA115HB1-18	1
19	PGA115HB1-19	1
20	PGA115HB1-20	1
21	PGA115HB1-21	1
22	PGA115HB1-22	4
23	PGA115HB1-23	2
25	PGA115HB1-25	2
26	PGA115HB1-26	2
27	PGA115HB1-27	2
28	PGA115HB1-28	2
29	PGA115HB1-29	1
30	PGA115HB1-30	1
31	PGA115HB1-31	1
32	PGA115HB1-32	1
33	PGA115HB1-33	1
34	PGA115HB1-34	2
35	PGA115HB1-35	2
36	PGA115HB1-36	1
37	PGA115HB1-37	2
38	PGA115HB1-38	2
39	PGA115HB1-39	1
40	PGA115HB1-40	1
41	PGA115HB1-41	1
42	PGA115HB1-42	1
43	PGA115HB1-43	1
44	PGA115HB1-44	1
45	PGA115HB1-45	1
46	PGA115HB1-46	1
47	PGA115HB1-47	1
48	PGA115HB1-48	1
49	PGA115HB1-49	1
50	PGA115HB1-50	1
101	PGA115HB1-101	1
102	PGA115HB1-102	1
103	PGA115HB1-103	1
104	PGA115HB1-104	1
105	PGA115HB1-105	2
106	PGA115HB1-106	1
107	PGA115HB1-107	1



## LISTA DE COMPONENTES

1. Mandril sem chave
2. Punho auxiliar
3. Interruptor da Caixa de Engrenagens
4. Controlo de Rotação Reversível
5. Botão ligar/desligar
6. Botão de bloqueio
7. Batente de profundidade
8. Seletor de Martelo ou Berbequim

Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos no modelo padrão.

# DADOS TÉCNICOS

Tipo PRO XF1050 (PDI-designação de maquinaria, representativo de Berbequim de percussão)

Tensão nominal		220 V-240 V ~ 50 Hz
Potência nominal		1050 W
Velocidade nominal sem carga	Engrenagem 1	0-1.500 / min
	Engrenagem 2	0-3000 / min
Taxa de impacto nominal	Engrenagem 1	0-24000 bpm
	Engrenagem 2	0-48000 bpm
Classe de proteção		□ / II
Capacidade máx. mandril		13 mm
Capacidade máx. perfuração	Aço	13 mm
	Alvenaria	20 mm
	Madeira	40 mm
Peso da máquina		2,87 Kg

## INFORMAÇÃO SOBRE RUÍDO

Nível da pressão sonora ponderada

$L_{pA}$  : 93 dB(A)

Nível da potência sonora ponderada

$L_{WA}$  : 104 dB(A)

$K_{PA}$  &  $K_{WA}$

3.0 dB(A)


Use proteção para os ouvidos.

## INFORMAÇÃO SOBRE VIBRAÇÕES

Os valores totais das vibrações (soma triaxial de vetores) apurados estão em conformidade com a norma EN 60745:

Furar com percussão em betão:	Valor de emissão de vibrações $a_{h,D} = 6,92 \text{ m/s}^2$
	Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Perfurar em metal:	Valor de emissão de vibrações $a_{h,D} = 2,54 \text{ m/s}^2$
	Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

O valor total apresentado pode ser utilizado para comparar as ferramentas entre si e pode também ser utilizado para proceder a uma avaliação preliminar da exposição.

 **AVISO:** O valor da emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta elétrica pode diferir do valor apresentado dependendo da forma como se utilize a ferramenta de acordo com os exemplos seguintes e de outras variações na utilização da ferramenta:

O modo de utilização da ferramenta e os materiais que estão a ser cortados ou perfurados.


A ferramenta deve estar em boas condições e em bom estado de manutenção.

A utilização do acessório correto para a ferramenta, garantindo que está afiado e em boas condições.

A firmeza do agarre nos punhos e a utilização de acessórios antivibração.

Utilizar a ferramenta para o fim a que se destina de acordo com a conceção da mesma e as presentes instruções.

**Esta ferramenta pode causar a síndrome de vibração mão-braço se a sua utilização não for corretamente gerida**

 **AVISO:** Para ser precisa, qualquer estimativa do nível de exposição nas condições reais de utilização também deve ter em conta cada uma das etapas do ciclo de



funcionamento, como por exemplo os momentos em que a ferramenta está desligada ou nos quais está ligada, mas na verdade não está a realizar o trabalho. Assim, o nível de exposição ao longo do período total de trabalho pode reduzir consideravelmente.

Ajuda para minimizar o risco de exposição às vibrações.

Utilize SEMPRE cinzeis, brocas e discos afiados.

Conserve esta ferramenta de acordo com as presentes instruções e mantenha-a bem lubrificada (se for o caso).

Se utilizar regularmente a ferramenta, nesse caso invista em acessórios antivibração.

Planeie o seu horário de trabalho de modo a distribuir durante vários dias a utilização de ferramentas com vibrações elevadas.

## ACCESORIOS

Punho auxiliar

1

Batente de profundidade

1

Recomendamos que compre os acessórios na mesma loja onde adquiriu a ferramenta. Consulte a embalagem do acessório para mais detalhes. Os funcionários da loja poderão ajudá-lo e aconselhá-lo.

## AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS SOBRE FERRAMENTAS ELÉTRICAS



**AVISO** Leia todos os avisos de segurança e as instruções na íntegra. A inobservância dos avisos ou das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.**

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se às ferramentas elétricas (com fio) ou às ferramentas elétricas (sem fio) a bateria.

### 1) Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas obstruídas ou escuras potenciam acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou resíduos.** As ferramentas elétricas produzem faíscas, que podem acender os resíduos ou gases.
- c) **Mantenha as crianças e todos os observadores afastados sempre que estiver a utilizar uma ferramenta elétrica. stados sempre que estiver a utilizar uma ferramenta elétrica. stados sempre que estiver a utilizar uma ferramenta elétrica.** As distrações podem levar a uma perda de controlo.

### 2) Segurança elétrica

- a) **As fichas das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca, de modo algum, modifique a ficha. Não utilize nenhuma ficha adaptadora com ferramentas elétricas (ligadas à terra) com fio terra.** Fichas não adulteradas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto físico com superfícies com fio terra ou ligadas à terra, tais como: tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** O risco de choque elétrico é maior se o seu corpo estiver em contacto ou ligado à terra.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva nem a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou retirar a ficha da tomada da ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, de óleo, de arestas afiadas ou de peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

- e) **Sempre que utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para uso no exterior.** A utilização de um cabo de extensão apropriado ao uso no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se tiver mesmo que utilizar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação com proteção mediante um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque elétrico.
- 3) Segurança pessoal**
- a) **Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e, acima de tudo, senso comum sempre que utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize nenhuma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um segundo de desatenção durante a utilização de ferramentas elétricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- b) **Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção para os olhos.** O equipamento de proteção, como por exemplo, a máscara de proteção contra o pó, o calçado antiderrapante, o capacete de proteção ou a proteção para os ouvidos, quando devidamente utilizado, reduzirá as lesões pessoais.
- c) **Previna o funcionamento accidental. Certifique-se de que o botão está na posição “desligado” antes de ligar a fonte de alimentação e/ou o conjunto de bateria, antes de pegar ou de transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no botão ou ligar ferramentas elétricas com o botão ligado potencia a ocorrência de acidentes.
- d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as chaves de ajuste ou a chave inglesa.** Uma chave inglesa ou outra chave ligada a uma peça giratória da ferramenta elétrica pode pôr em causa a integridade física.
- e) **Não exceda os limites. Mantenha sempre os pés firmes no chão e o equilíbrio.** Tal permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use roupa adequada. Não use roupa larga nem joalheria. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, a joalheria ou os cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) **Se tiverem sido fornecidos dispositivos para montar o coletor do pó ou os próprios coletores, certifique-se de que estão colocados no sítio e que estão a ser corretamente utilizados.** A utilização de coletores do pó pode minimizar os perigos relacionados com os detritos.
- 4) Utilização e cuidados das ferramentas elétricas**
- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica certa para o trabalho.** Usar a ferramenta elétrica correta permite realizar melhor e com maior segurança o trabalho para o qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o botão não ligar ou não desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o botão representa um perigo e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou o conjunto da bateria da ferramenta elétrica antes de realizar qualquer ajuste, substituir acessórios ou armazenar as ferramentas elétricas.** Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de funcionamento accidental da ferramenta elétrica.
- d) **Armazene as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permita o seu uso por pessoas não familiarizadas com ferramentas elétricas ou com estas instruções de utilização.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas sem formação.
- e) **Manutenção das ferramentas elétricas. Verifique o alinhamento ou a ligação das peças móveis, a existência de danos nas peças e qualquer outra situação que possa condicionar o normal funcionamento da ferramenta elétrica.** Se estiver danificada, repare-a antes de utilizar. Muitos acidentes resultam de uma fraca manutenção das ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se a manutenção das ferramentas de corte com arestas afiadas for apropriada, a probabilidade de estas ficarem presas é menor e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas etc. de acordo com as presentes instruções, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** Utilizar

a ferramenta elétrica para executar outros trabalhos, que não os recomendados, pode provocar situações de perigo.

#### **5) Reparação**

- a) Certifique-se de que as reparações da ferramenta elétrica são realizadas por um profissional qualificado e que apenas são utilizadas peças de substituição idênticas.** Desta forma, garante a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO BERBEQUIM MANUAL**

- 1. Use proteção para os ouvidos sempre que perfurar com percussão. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.**
- 2. Use o(s) punho(s) auxiliares, se fornecidos com a ferramenta. A perda de controlo pode pôr em risco a integridade física.**
- 3. Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de agarre protegidas, sempre que realizar trabalhos nos quais o acessório de corte possa tocar em fios ocultos ou no próprio cabo. Se o acessório de corte tocar num fio com corrente elétrica poderá expor as peças de metal da ferramenta à corrente elétrica, o que pode resultar em choque elétrico para o utilizador.**

## SÍMBOLO



Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler o manual de instruções



Use proteção para os ouvidos



Use proteção para os olhos



Use uma máscara de proteção contra o pó



Isolamento duplo



Os resíduos dos produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Sempre que possível, por favor, recicle. Consulte as autoridades locais ou o distribuidor para obter informações sobre reciclagem.

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



**NOTA:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o manual de instruções.

## Utilização prevista

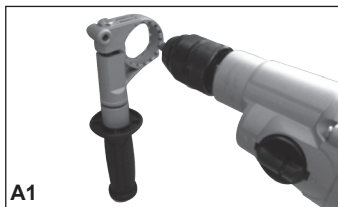
A máquina destina-se a furar com percussão em tijolo, betão e pedra assim como a perfurar em madeira, metal e plástico.

## 1. PUNHO AUXILIAR (VER FIG. A1, A2)

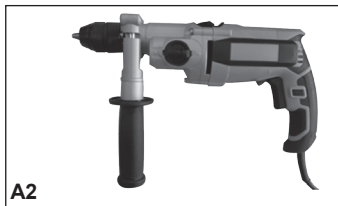
Encaixe o punho no berbequim e rode até à posição de trabalho desejada. Certifique-se de que os dentes na pega se encaixam nas saliências na alça do punho. Para prender o punho auxiliar, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio. Para desapertar o punho auxiliar, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

**Utilize sempre o punho auxiliar.**

**⚠ Aviso! Verifique sempre e rode o punho firmemente antes de usar para evitar qualquer acidente.**



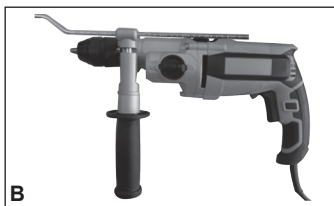
A1



A2

## 2. INSTALAR O BATENTE DE PROFUNDIDADE (VER FIG. B)

O batente de profundidade pode ser usado para definir uma profundidade de perfuração constante. Para usar o batente de profundidade desapeite o punho, rodando a parte inferior no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Insira o batente de profundidade pelo orifício do punho. Deslize o batente de profundidade até à profundidade desejada e aperte com firmeza.



B

## 3. AJUSTE DO MANDRIL (VER FIG. C)



**⚠ AVISO:** Retire a ficha da tomada antes de levar a cabo qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

Para abrir os mordentes do mandril rode a parte da frente do mandril, enquanto segura a parte de trás. Insira a broca entre os mordentes e rode a parte da frente no sentido oposto, enquanto segura a parte de trás. Certifique-se de que a broca está no centro dos mordentes do mandril. Por fim, rode com firmeza e em sentidos opostos as duas partes do mandril. A broca encontra-se agora presa no mandril.



C

## 4. MUDANÇA ENTRE MARTELO OU BERBEQUIM (VER FIG. D)

Sempre que perfurar em alvenaria e betão selecione a posição martelo "  ". Ao perfurar madeira, metal, plástico, escolha a posição de perfuração "  ".

Para alternar entre as posições de seleção de martelo e perfuração, tem que pressionar o botão de bloqueio antes de rodar o seletor para a posição escolhida, assegurando-se que o botão salta de volta para bloquear o seletor quando a posição escolhida é alcançada.



D

## 5. MUDANÇA DE CAIXA DE ENGRENAGENS DE 2 VELOCIDADES (VER A FIG. E1, E2)

Escolha a posição 1 (ver Fig. E1) para um intervalo de binário alto/velocidade baixa para brocas perfuradoras de grande diâmetro e aparafusamento. Escolha a posição 2 (ver Fig. E2) para um intervalo de binário baixo/velocidade alta para brocas de pequeno diâmetro.

**Se as engrenagens não engatarem facilmente, então rode o mandril manualmente para alinhar as engrenagens. Nunca mude as engrenagens quando a ferramenta estiver a rodar, espere até que esta tenha parado.**

O botão ligar/desligar também é um interruptor de velocidade variável que proporciona maior velocidade e binário com a pressão aumentada do gatilho. A velocidade é controlada através da força exercida para premir o gatilho.



E1



E2

## 6. BOTÃO LIGAR/DESLIGAR

Prima o botão para pôr a ferramenta a funcionar e solte-o para parar.

## 7. BOTÃO DE BLOQUEIO (VER FIG. F)

Prima o botão ligar/desligar (5), de seguida o botão de bloqueio (6), solte primeiro o botão ligar/desligar e depois o botão de bloqueio. O botão está bloqueado na posição para uma utilização contínua. Para desligar a ferramenta apenas tem de premir e soltar o botão ligar/desligar.

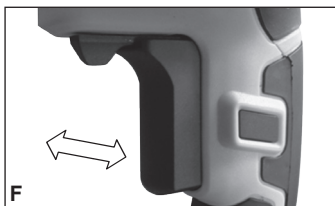


G

## 8. CONTROLAR A ROTAÇÃO REVERSÍVEL (VER FIG. G)

Para perfurar utilize a rotação de avanço assinalada com "←" (mover o botão para a esquerda). Utilize apenas a rotação reversível assinalada com "→" (mover o botão para a direita) para remover parafusos ou soltar uma broca presa.

**Nunca mude o sentido de rotação quando a ferramenta está a rodar, espere até que esta tenha parado.**



F

## 9. BOTÃO VELOCIDADE VARIÁVEL

O botão ligar/desligar é igualmente um botão de velocidade variável que fornece maior velocidade e binário mediante o aumento da pressão no gatilho. A velocidade é controlada através da força exercida para premir o gatilho.

## DICAS PARA TRABALHAR COM O BERBEQUIM COM PERCUSSÃO

### 1. Perfurar em alvenaria e betão

Coloque o manípulo seletor de função perfurar/perfurar com percussão na posição "martelo". Para perfurar em alvenaria, betão, etc. deve utilizar sempre brocas de carboneto de tungsténio, a alta velocidade.

### 2. Perfurar em aço

Coloque o manípulo seletor de função perfurar/perfurar com percussão na posição "berbequim". Para perfurar em aço deve utilizar sempre brocas em aço rápido (HSS), a baixa velocidade.

### 3. Orifícios piloto

Sempre que tiver que furar um orifício grande em material resistente (ou seja, aço), recomendamos que fure primeiro um pequeno orifício piloto antes de utilizar uma broca mais larga.

### 4. Perfurar em cerâmica

Coloque o manipulador seletor de função perfurar/perfurar com percussão na posição “berbequim” para perfurar a cerâmica. Após penetrar na cerâmica, mude para a posição “martelo”.

### 5. Arrefecer o motor

Se a ferramenta elétrica aquecer demasiado, selecione a velocidade máxima e ponha-a a funcionar em vazio durante 2-3 minutos para arrefecer o motor.

3. Se não conseguir retificar alguma falha, entregue a ferramenta num distribuidor autorizado para ser reparada.

## PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os resíduos dos produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Sempre que possível, por favor, recicle. Consulte as autoridades locais ou o distribuidor para obter informações sobre reciclagem.

## MANUTENÇÃO

Retire a ficha da tomada antes de levar a cabo qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

A ferramenta elétrica não requer uma lubrificação adicional ou manutenção. Esta ferramenta elétrica não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador.

Nunca use água ou produtos de limpeza químicos para limpar a ferramenta. Limpe com um pano seco.

Armazene sempre a ferramenta elétrica num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor limpas.

Mantenha todos os botões de utilização isentos de pó.

Ocasionalmente poderá ver faíscas através das ranhuras de ventilação. Isto é normal e não irá danificar a ferramenta elétrica.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço oficial ou por outra pessoa devidamente qualificada de modo a evitar perigo.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Se a ferramenta elétrica não ligar, verifique primeiro se a ficha está colocada na tomada.
2. Se o berbequim não estiver a funcionar corretamente, verifique se a broca está afiada, se houver sinais de desgaste substitua a broca. Verifique se a rotação estabelecida é a habitual. ou seja, a de avanço.

## GARANTIA

Este produto foi fabricado segundo as mais exigentes normas. Este produto está garantido contra material defeituoso, abrangendo os erros de fabricação ou componentes defeituosos, até 12 meses após a sua compra.

**ATENÇÃO!** Guarde o seu recibo como prova da sua compra.

A reparação ou troca do produto, não constitui uma extensão do prazo da garantia ou mesmo uma garantia nova. A reparação de ferramentas defeituosas, tem o seu próprio período de garantia estabelecido pela lei de cada país. Para ativar a garantia do seu produto, leve o produto defeituoso ao local onde o comprou, juntamente com o comprovativo de compra. Descreva de forma exata a razão da sua queixa, e se a política de garantia cobrir a sua queixa, repararemos ou substituiremos por um produto exatamente igual ao seu, ou outro de categoria superior de acordo com o nosso critério.

Esta garantia é nula se os defeitos forem causados por:

1. Má utilização, abuso ou negligência.
  2. A ferramenta não foi utilizada para fins de aluguel.
  3. Reparações anteriores realizadas em centros de assistência técnica não autorizados.
  4. Danos causados por objetos estranhos ao produto, substâncias ou acidente.
- EHLIS S.A.  
NIF. A-08014813  
c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est  
08740 Sant Andreu de la Barca  
Barcelona-Espanha

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,  
EHLIS S.A.  
NIF. A-08014813  
c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est  
08740 Sant Andreu de la Barca  
Barcelona-Espanha

Declaramos que o produto  
Descrição **Martelo Perfurador**  
Designação do tipo **PRO XF1050 (PDI-  
designação de maquinaria, representativo de  
Berbequim de percussão)**  
Função **Abrir furos em vários materiais**

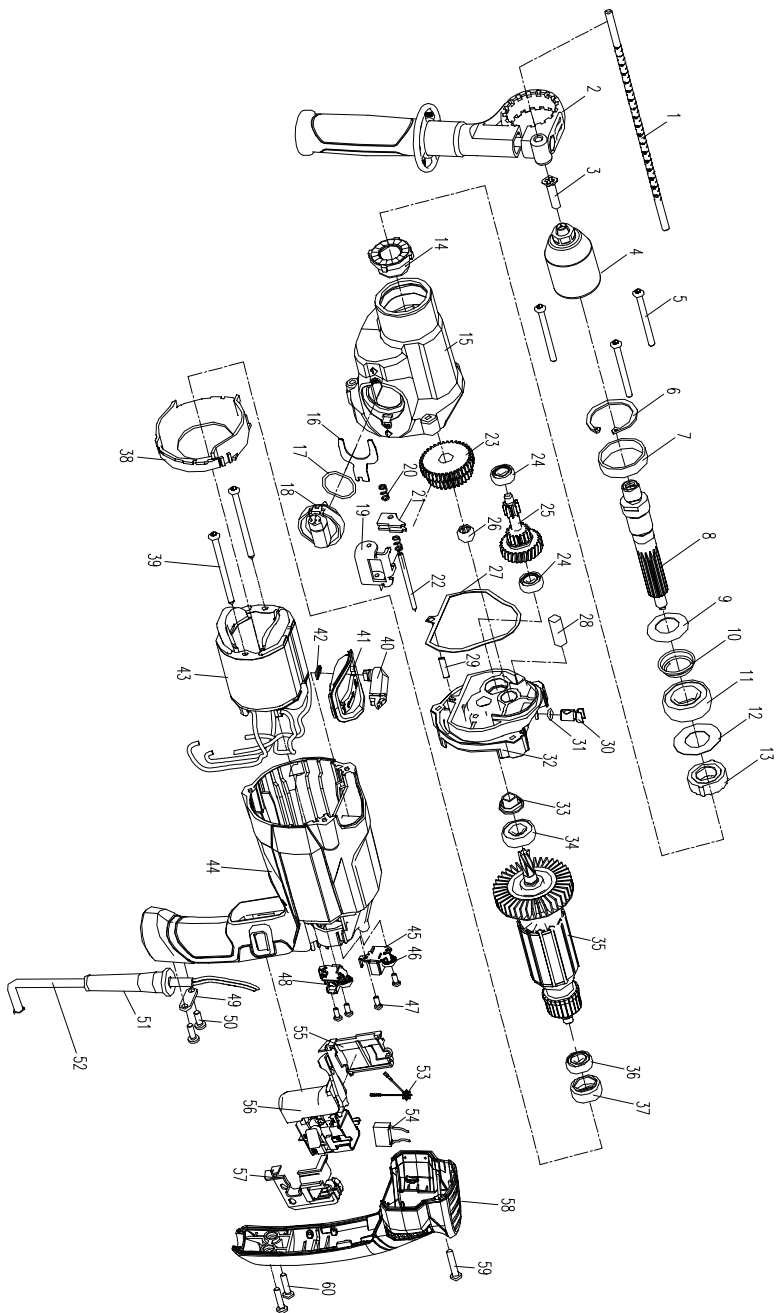
Em conformidade com as seguintes Diretivas,  
**2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE**

Padrões em conformidade com  
**EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014-1,  
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3**

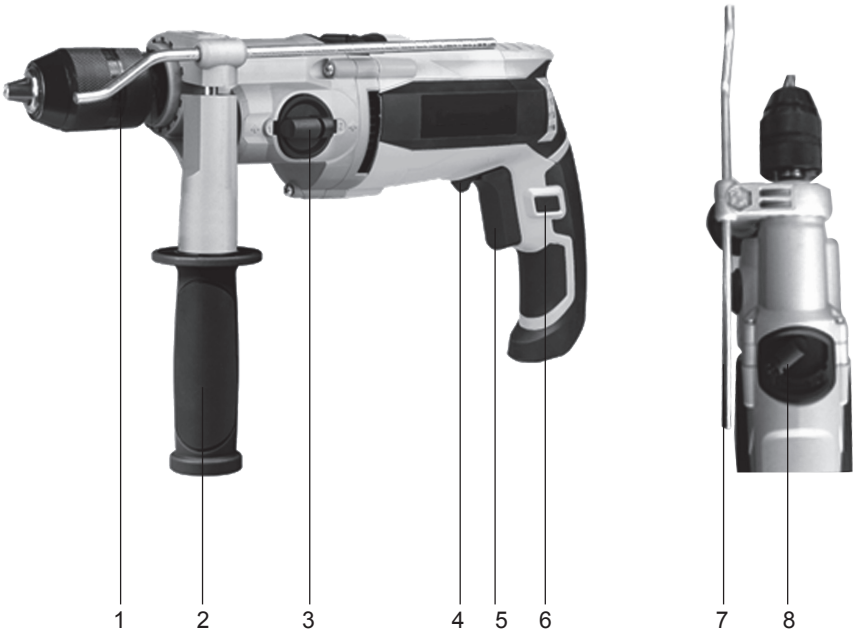


Data: 12/12/2017  
Companhia: Ehliis S.A.  
CEO: Alejandro Ehliis





Núm.	Referencia	Cant.
1	PGA115HB1-1	1
2	PGA115HB1-2	1
3	PGA115HB1-3	1
4	PGA115HB1-4	1
5	PGA115HB1-5	1
6	PGA115HB1-6	1
7	PGA115HB1-7	1
8	PGA115HB1-8	1
9	PGA115HB1-9	1
10	PGA115HB1-10	4
11	PGA115HB1-11	1
12	PGA115HB1-12	1
13	PGA115HB1-13	1
14	PGA115HB1-14	1
15	PGA115HB1-15	1
16	PGA115HB1-16	1
17	PGA115HB1-17	1
18	PGA115HB1-18	1
19	PGA115HB1-19	1
20	PGA115HB1-20	1
21	PGA115HB1-21	1
22	PGA115HB1-22	4
23	PGA115HB1-23	2
25	PGA115HB1-25	2
26	PGA115HB1-26	2
27	PGA115HB1-27	2
28	PGA115HB1-28	2
29	PGA115HB1-29	1
30	PGA115HB1-30	1
31	PGA115HB1-31	1
32	PGA115HB1-32	1
33	PGA115HB1-33	1
34	PGA115HB1-34	2
35	PGA115HB1-35	2
36	PGA115HB1-36	1
37	PGA115HB1-37	2
38	PGA115HB1-38	2
39	PGA115HB1-39	1
40	PGA115HB1-40	1
41	PGA115HB1-41	1
42	PGA115HB1-42	1
43	PGA115HB1-43	1
44	PGA115HB1-44	1
45	PGA115HB1-45	1
46	PGA115HB1-46	1
47	PGA115HB1-47	1
48	PGA115HB1-48	1
49	PGA115HB1-49	1
50	PGA115HB1-50	1
101	PGA115HB1-101	1
102	PGA115HB1-102	1
103	PGA115HB1-103	1
104	PGA115HB1-104	1
105	PGA115HB1-105	2
106	PGA115HB1-106	1
107	PGA115HB1-107	1



## COMPONENT LIST

1. Keyless Chuck
2. Auxiliary Handle
3. Gear Box Switch
4. Forward and Reverse Rotation Control
5. On/Off Switch
6. Switch Lock-On Button
7. Depth Gauge
8. Hammer or Drill Selector

Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

# TECHNICAL DATA

Type **PRO XF1050 (PDI-designation of machinery, representative of Impact Drill)**

Rated Voltage		220 V-240 V ~ 50 Hz
Rated power		1050 W
Rated No load speed	Gear 1	0-1500 / min
	Gear 2	0-3000 / min
Rated Impact rate	Gear 1	0-24000 bpm
	Gear 2	0-48000 bpm
Protection Class		
Chuck capacity max.		13 mm
Drilling capacity max	Steel	13 mm
	Masonry	20 mm
	Wood	40 mm
Machine weight		2.87Kg

## NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure

$L_{pA}$  : 93 dB(A)

A weighted sound power

$L_{WA}$  : 104 dB(A)

$K_{PA}$  &  $K_{WA}$


3.0 dB(A)

A weighted sound power

## VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:	
Impact drilling into concrete:	Vibration emission value $a_{h, ID} = 6,92 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Drilling into metal:	Vibration emission value $a_{h, D} = 2,54 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value may be used for comparing one tool with another, and may also be used in a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.


The tool being in good condition and well maintained

To use the correct accessory for the tool and ensure it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

**This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed**

 **WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimize your vibration exposure risk.

ALWAYS use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

## ACCESSORIES

Auxiliary handle


1pc

Depth gauge

1pc

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions

will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## HAND DRILL SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
2. **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
3. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

# SYMBOL



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Double insulation



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.



# OPERATING INSTRUCTIONS



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

## Intended Use

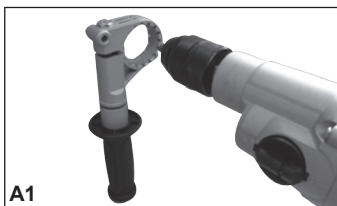
The machine is intended for impact drilling in brick, concrete and stone as well as for drilling in wood, metal and plastic.

## 1. AUXILIARY HANDLE (SEE FIG. A1, A2)

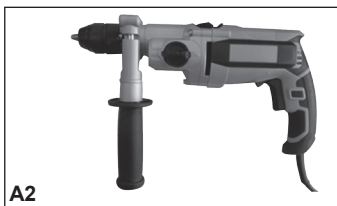
Slide the handle onto the drill and rotate to the desired working position. Make sure that the teeth on the grip fit into the protrusions on the handle collar. To clamp the auxiliary handle, rotate the handgrip clockwise. To loosen the auxiliary handle, rotate the hand grip anti-clockwise.

**Always use the auxiliary handle.**

**Warning!** Always check and rotate the handle tightly before using to avoid any accident.



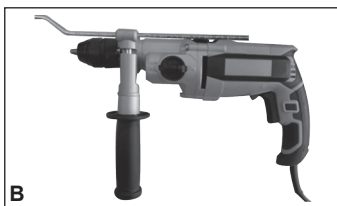
A1



A2

## 2. INSTALLING THE DEPTH GAUGE (SEE FIG. B)

The depth gauge can be used to set a constant depth to drill. To use the depth gauge, loosen the handle by rotating the bottom section of handle anti-clockwise. Insert the depth gauge through hole in handle. Slide the depth gauge to required depth and tighten fully.



B

## 3. CHUCK ADJUSTMENT (SEE FIG. C)

**WARNING:** Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.



To open the chuck jaws rotate the front section of the chuck while holding the rear section.

Insert the drill bit between the chuck jaws and rotate the front section in the opposite direction while holding the rear section. Ensure that the drill bit is in the center of the chuck jaws. Finally, firmly rotate the two separate chuck sections in opposite directions. Your drill bit is now locked in the chuck.



C

## 4. HAMMER OR DRILLING CHANGE (SEE FIG. D)

When drilling masonry and concrete choose the hammer position "  ". When drilling wood, metal, plastic choose the drill position "  ".

To change between the hammer and drilling selection positions you must push the locking button in before rotating the selector to the chosen position, ensuring that the button springs back out to lock the selector when the chosen position is reached.



D

## 5. 2 SPEED GEARBOX CHANGE (SEE FIG. E1, E2)

Choose position 1 (See Fig. E1) for high torque/ low speed range for large diameter drill bits and screw driving. Choose position 2 (See Fig. E2) for low torque/ High-speed range for small diameter drill bits.

**If the gears do not engage easily then rotate the chuck by hand to align the gears.**

**Never change the gears when the tool is rotating, wait until it has stopped.**

The on/off switch is also a variable speed switch



that delivers higher speed and torque with increased trigger pressure. Speed is controlled by the amount of switch trigger depression.



#### 6. ON/OFF SWITCH

Depress the switch to start the tool and release it to stop your tool.

#### 7. SWITCH LOCK-ON BUTTON (SEE FIG. F)

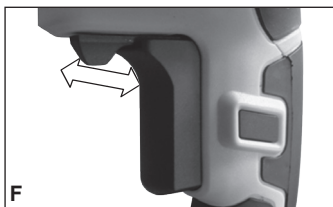
Depress on/off switch (5) then lock on button (6), release on/off switch first and lock-on button second. Your switch is now locked on for continuous use. To switch off your tool just depress and release the on/off switch.



#### 8. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL (SEE FIG. G)

For drilling, use forward rotation marked “ ← ” (lever is moved to the left). Only use reverse rotation marked “ → ” (lever is moved to the right) to remove screws or release a jammed drill bit.

Never change the direction of rotation when the tool is rotating, wait until it has stopped.



#### 9. VARIABLE SPEED CONTROL

The on/off switch is also a variable speed switch that delivers higher speed and torque with increased trigger pressure. Speed is controlled by the amount of switch trigger depression.

## WORKING HINTS FOR YOUR IMPACT DRILL

### 1. Drilling masonry and concrete

Select the drill/impact action selector switch to the “hammer symbol” position. Tungsten carbide drill bits should always be used for drilling masonry, concrete etc with a high speed.

### 2. Drilling steel

Select the drill/impact action selector switch to the “drill symbol” position. HSS drill bits should always be used for drilling steel with a lower speed.

### 3. Pilot holes

When drilling a large hole in tough material (i.e. steel), we recommend drilling a small pilot hole first before using a large drill bit.

### 4. Drilling tiles

Select the drill/impact action selector switch to the “drill symbol” position to drill the tile. When tile has been penetrated, switch over to “hammer symbol” position.

### 5. Cool the motor

If your power tool becomes too hot, set the speed to maximum and run no load for 2-3 minutes to cool the motor.

## MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance. Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool.

Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean.

Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## TROUBLESHOOTING

1. If your power tool does not start, check the plug on the power supply first.
2. If the drill doesn't work properly, check the drill bit for sharpness, replace drill bit if worn. Check that the drill is set to forward rotation for normal use.
3. If a fault cannot be rectified, return the tool to an authorized dealer for repair.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## GUARANTEE

This product has been manufactured to the highest standards. It is guaranteed against faulty materials and workmanship for at least 12 months from purchase. Please keep your receipt as proof of purchase. If the product is found to be defective within the duration of the guarantee period, we will either replace all defective parts or, at our discretion, replace the unit free of charge with the same item or items of a greater value and /or specification.

This warranty is invalid where defects are caused by or result from:

1. Misuse, abuse or neglect.
2. The tool has not been used for rental purposes.
3. Repairs attempted by unauthorised repair centres.
4. Damage caused by foreign objects, substances or accident.

Ehlis S.A.  
c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est 08740  
Sant Andreu de la Barca Barcelona-España

# DECLARATION OF CONFORMITY

We  
EHLIS S.A.  
NIF. A-08014813  
c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est  
08740 Sant Andreu de la Barca  
Barcelona-España

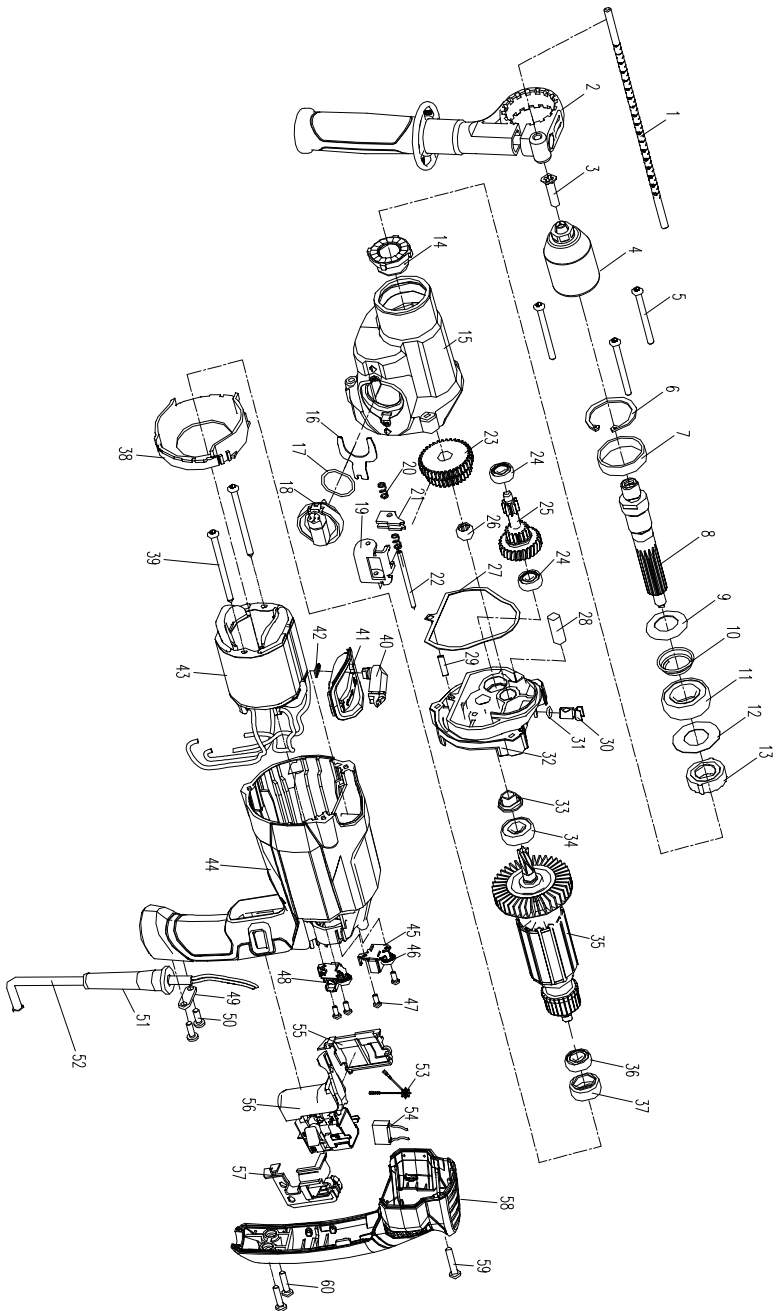
Declare that the product  
Description **Hammer Drill**  
Type designation **PRO XF1050 (PDI-  
designation of machinery, representative of  
Impact Drill)**  
Function **Boring holes in various materials**

Complies with the following Directives:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Standards conform to  
**EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014-1 ,  
EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3**



Date: 12/12/2017  
Company name: Ehlis S.A.  
CEO: Alejandro Ehlis



Núm.	Referencia	Cant.
1	PGA115HB1-1	1
2	PGA115HB1-2	1
3	PGA115HB1-3	1
4	PGA115HB1-4	1
5	PGA115HB1-5	1
6	PGA115HB1-6	1
7	PGA115HB1-7	1
8	PGA115HB1-8	1
9	PGA115HB1-9	1
10	PGA115HB1-10	4
11	PGA115HB1-11	1
12	PGA115HB1-12	1
13	PGA115HB1-13	1
14	PGA115HB1-14	1
15	PGA115HB1-15	1
16	PGA115HB1-16	1
17	PGA115HB1-17	1
18	PGA115HB1-18	1
19	PGA115HB1-19	1
20	PGA115HB1-20	1
21	PGA115HB1-21	1
22	PGA115HB1-22	4
23	PGA115HB1-23	2
25	PGA115HB1-25	2
26	PGA115HB1-26	2
27	PGA115HB1-27	2
28	PGA115HB1-28	2
29	PGA115HB1-29	1
30	PGA115HB1-30	1
31	PGA115HB1-31	1
32	PGA115HB1-32	1
33	PGA115HB1-33	1
34	PGA115HB1-34	2
35	PGA115HB1-35	2
36	PGA115HB1-36	1
37	PGA115HB1-37	2
38	PGA115HB1-38	2
39	PGA115HB1-39	1
40	PGA115HB1-40	1
41	PGA115HB1-41	1
42	PGA115HB1-42	1
43	PGA115HB1-43	1
44	PGA115HB1-44	1
45	PGA115HB1-45	1
46	PGA115HB1-46	1
47	PGA115HB1-47	1
48	PGA115HB1-48	1
49	PGA115HB1-49	1
50	PGA115HB1-50	1
101	PGA115HB1-101	1
102	PGA115HB1-102	1
103	PGA115HB1-103	1
104	PGA115HB1-104	1
105	PGA115HB1-105	2
106	PGA115HB1-106	1
107	PGA115HB1-107	1





**ratio**<sup>®</sup>